

ACORD
DINTRE UNIUNEA EUROPEANĂ
ȘI STATELE MEMBRE ALE ACESTEIA, PE DE O PARTE,
ȘI ISLANDA, PE DE ALTĂ PARTE,
CU PRIVIRE LA PARTICIPAREA ISLANDEI
LA ÎNDEPLINIREA ÎN COMUN A ANGAJAMENTELOR
UNIUNII EUROPENE, ALE STATELOR MEMBRE ALE ACESTEIA ȘI ALE ISLANDEI
PENTRU CEA DE A DOUA PERIOADĂ DE ANGAJAMENT
DIN CADRUL PROTOCOLULUI DE LA KYOTO
LA CONVENȚIA-CADRU A ORGANIZAȚIEI NAȚIUNILOR UNITE
ASUPRA SCHIMBĂRILOR CLIMATICE

EU/IS/ro 1



UNIUNEA EUROPEANĂ

(denumită în continuare și „Uniunea”),

REGATUL BELGIEI,

REPUBLICA BULGARIA,

REPUBLICA CEHĂ,

REGATUL DANEMARCEI,

REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA,

REPUBLICA ESTONIA,

IRLANDA,

REPUBLICA ELENĂ,

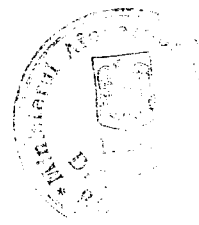
REGATUL SPANIEI,

REPUBLICA FRANCEZĂ,

REPUBLICA CROAȚIA,

REPUBLICA ITALIANĂ,

REPUBLICA CIPRU,



REPUBLICA LETONIA,

REPUBLICA LITUANIA,

MARELE DUCAT AL LUXEMBURGULUI,

UNGARIA,

REPUBLICA MALTA,

REGATUL ȚĂRILOR DE JOS,

REPUBLICA AUSTRIA,

REPUBLICA POLONĂ,

REPUBLICA PORTUGHEZĂ,

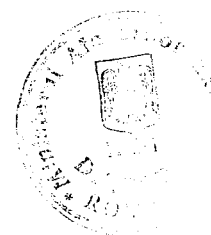
ROMÂNIA,

REPUBLICA SLOVENIA,

REPUBLICA SLOVACĂ,

REPUBLICA FINLANDA,

REGATUL SUEDEI,



REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD,

pe de o parte

și ISLANDA

pe de altă parte

(denumite în continuare „părțile”),

REAMINTIND CĂ:

În declarația comună de la Doha din 8 decembrie 2012 se precizează că angajamentele cuantificate de limitare și de reducere a emisiilor prevăzute pentru Uniune, statele membre ale acesteia, Croația și Islanda pentru cea de a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto se bazează pe înțelegerea că respectivele angajamente vor fi îndeplinite în comun, în conformitate cu articolul 4 din Protocolul de la Kyoto; articolul 3 alineatul (7b) din Protocolul de la Kyoto va fi aplicat, în temeiul Acordului privind îndeplinirea în comun a angajamentelor de către Uniunea Europeană, statele membre ale acesteia, Croația și Islanda, cantității comune atribuite și nu va fi aplicat în mod individual statelor membre, Croației și Islandei;

În aceeași declarație, Uniunea, statele membre ale acesteia și Islanda au precizat că vor depune în același timp instrumentele de acceptare, la fel ca în cazul Protocolului de la Kyoto, în scopul de a asigura intrarea simultană în vigoare a acestuia în Uniune, în cele 27 de state membre ale acesteia, în Croația și în Islanda;



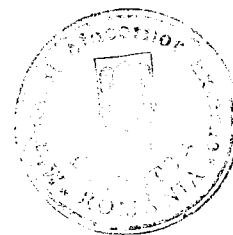
Islanda participă la Comitetul privind schimbările climatice al Uniunii Europene, instituit în conformitate cu articolul 26 din Regulamentul (UE) nr. 525/2013, precum și la grupul de lucru I din cadrul Comitetului privind schimbările climatice,

AU HOTĂRÂT SĂ ÎNCHEIE URMĂTORUL ACORD:

ARTICOLUL 1

Obiectivul acordului

Obiectivul prezentului acord constă în stabilirea condițiilor de participare a Islandei la îndeplinirea în comun a angajamentelor Uniunii Europene, ale statelor membre ale acesteia și ale Islandei pentru cea de a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto, precum și în crearea cadrului pentru desfășurarea efectivă a acestei participări, care cuprinde și contribuția Islandei la îndeplinirea de către Uniune a cerințelor de raportare prevăzute pentru cea de a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto.



ARTICOLUL 2

Definiții

În sensul prezentului acord, se aplică următoarele definiții:

- (a) „Protocolul de la Kyoto” înseamnă Protocolul de la Kyoto la Convenția-cadru a Organizației Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (CCONUSC), astfel cum a fost modificat prin Amendamentul de la Doha, convenit la 8 decembrie 2012 la Doha;
- (b) „Amendamentul de la Doha” înseamnă Amendamentul de la Doha la Protocolul de la Kyoto la CCONUSC, convenit la 8 decembrie 2012 la Doha, prin care se stabilește a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto, de la 1 ianuarie 2013 până la 31 decembrie 2020;
- (c) „condițiile îndeplinirii în comun a angajamentelor” înseamnă condițiile prevăzute în anexa 2 la prezentul acord;
- (d) „Directiva ETS” înseamnă Directiva 2003/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 octombrie 2003 de stabilire a unui sistem de comercializare a cotelor de emisie de gaze cu efect de seră în cadrul Comunității, astfel cum a fost modificată.



ARTICOLUL 3

Îndeplinirea în comun a angajamentelor

- (1) Părțile convin ca în cea de a doua perioadă de angajament să își îndeplinească în comun angajamentele cuantificate de limitare și de reducere a emisiilor care sunt înscrise în coloana a treia din anexa B la Protocolul de la Kyoto, în condițiile îndeplinirii în comun a angajamentelor.
- (2) În acest scop, Islanda adoptă toate măsurile necesare pentru a se asigura că, în cea de a doua perioadă de angajament, nu își depășește cantitatea atribuită conform condițiilor îndeplinirii în comun a angajamentelor în ceea ce privește emisiile antropice agregate de gaze cu efect de seră enumerate în anexa A la Protocolul de la Kyoto, care sunt exprimate în dioxid de carbon echivalent, provin din surse și absorbanți reglementați de Protocolul de la Kyoto și nu intră în domeniul de aplicare al Directivei ETS.
- (3) Fără a aduce atingere articolului 8 din prezentul acord, la sfârșitul celei de a doua perioade de angajament, în conformitate cu Decizia 1/CMP.8 și cu alte decizii relevante ale organismelor instituite în temeiul CCONUSC sau al Protocolului de la Kyoto și în condițiile îndeplinirii în comun a angajamentelor, Islanda retrage din registrul național AAU, CER, ERU, RMU, tCERt sau ICER echivalente cu emisiile de gaze cu efect de seră de la surse și eliminării de către absorbanți cuprinse în cantitatea sa atribuită.



ARTICOLUL 4

Aplicarea legislației relevante a Uniunii

- (1) Actele juridice enumerate în anexa 1 la prezentul acord sunt obligatorii pentru Islanda și devin aplicabile în Islanda. În scopul aplicării prezentului acord, toate trimerile la statele membre ale Uniunii din actele juridice incluse în anexa respectivă sunt considerate trimiteri și la Islanda.
- (2) Anexa 1 la prezentul acord poate fi modificată printr-o decizie a Comitetului pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor instituit prin articolul 6 din prezentul acord.
- (3) Comitetul pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor poate decide cu privire la modalități tehnice suplimentare privind aplicarea actelor juridice enumerate în anexa 1 la prezentul acord în ceea ce privește Islanda.
- (4) În cazul unor modificări ale anexei 1 la prezentul acord care presupun schimbări în legislația primară din Islanda, la stabilirea datei de intrare în vigoare a modificărilor respective se ține seama de timpul necesar pentru adoptarea unor astfel de schimbări de către Islanda și de necesitatea de a asigura respectarea cerințelor prevăzute în Protocolul de la Kyoto și în deciziile adoptate în temeiul acestuia.
- (5) Este deosebit de important ca, înainte de adoptarea unor acte delegate incluse sau care urmează a fi incluse în anexa 1 la prezentul acord, Comisia să își urmeze practicile uzuale și să organizeze consultări cu experți, inclusiv experți din Islanda.



ARTICOLUL 5

Raportarea

- (1) Până la 15 aprilie 2015, Islanda transmite secretariatului CCONUSC un raport menit să faciliteze calcularea cantității sale atribuite, în conformitate cu prezentul acord, cu cerințele Protocolului de la Kyoto, cu Amendamentul de la Doha și cu deciziile adoptate în temeiul acestora.
- (2) Uniunea întocmește un raport menit să faciliteze calcularea cantității atribuite a Uniunii și un raport menit să faciliteze calcularea cantității comune atribuite a Uniunii, a statelor membre ale acesteia și a Islandei („cantitatea comună atribuită”), în conformitate cu prezentul acord, cu cerințele Protocolului de la Kyoto, cu Amendamentul de la Doha și cu deciziile adoptate în temeiul acestora. Uniunea transmite aceste rapoarte secretariatului CCONUSC până la 15 aprilie 2015.

ARTICOLUL 6

Comitetul pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor

- (1) Se instituie un comitet pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor, alcătuit din reprezentanți ai părților.
- (2) Comitetul pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor asigură punerea efectivă în aplicare a prezentului acord și funcționarea acestuia. În acest scop, comitetul adoptă deciziile prevăzute la articolul 4 din prezentul acord și efectuează schimburi de opinii și de informații legate de respectarea condițiilor îndeplinirii în comun a angajamentelor. Comitetul pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor adoptă toate deciziile prin consens.



(3) Comitetul pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor se reunește la cererea adresată de una sau mai multe părți ori la inițiativa Uniunii. Respectiva cerere se adresează Uniunii.

(4) Membrii Comitetului pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor care reprezintă Uniunea și statele membre ale acesteia sunt inițial reprezentanți ai Comisiei și ai statelor membre care fac parte și din Comitetul privind schimbările climatice al Uniunii Europene, instituit în conformitate cu articolul 26 din Regulamentul (UE) nr. 525/2013 al Parlamentului European și al Consiliului¹. Reprezentantul Islandei este numit de Ministerul Mediului și Resurselor Naturale din această țară. Reuniunile Comitetului pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor au loc, ori de câte ori este posibil, în apropierea reuniunilor Comitetului privind schimbările climatice.

(5) Comitetul pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor își adoptă regulamentul de procedură prin consens.

ARTICOLUL 7

Interzicerea rezervelor

Prezentul acord nu admite nicio rezervă.

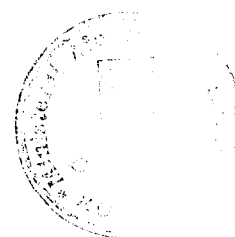
¹ Regulamentul (UE) nr. 525/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 mai 2013 privind un mecanism de monitorizare și de raportare a emisiilor de gaze cu efect de seră, precum și de raportare, la nivel național și al Uniunii, a altor informații relevante pentru schimbările climatice și de abrogare a Deciziei nr. 280/2004/CE (JOUE L 165, 18.6.2013, p. 13).



ARTICOLUL 8

Durata și respectarea

- (1) Prezentul acord se încheie pe durata rămasă până la cea mai îndepărtată dintre următoarele date: sfârșitul perioadei suplimentare pentru îndeplinirea angajamentelor în cea de a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto sau data rezolvării eventualelor probleme de punere în aplicare în cadrul Protocolului de la Kyoto cu care se confruntă oricare dintre părți în legătură cu perioada de angajament respectivă sau cu punerea în aplicare a îndeplinirii în comun a angajamentelor. Prezentul acord nu poate înceta înainte de data respectivă.
- (2) Islanda notifică toate cazurile de nerespectare sau de nerespectare iminentă a dispozițiilor prezentului acord Comitetului pentru îndeplinirea în comun a angajamentelor. Orice astfel de nerespectare trebuie să fie justificată în mod satisfăcător față de membrii comitetului în termen de 30 de zile de la notificare. În caz contrar, nerespectarea dispozițiilor prezentului acord constituie o încălcare a prezentului acord.
- (3) În cazul unei încălcări a prezentului acord de către Islanda sau al unei obiecții a Islandei de a modifica anexa 1 la acesta în conformitate cu articolul 4 alineatul (2), Islanda răspunde pentru emisiile antropice agregate exprimate în dioxid de carbon echivalent și provenite de la surse și eliminarea de către absorbanți în Islanda, care intră sub incidența Protocolului de la Kyoto în cea de a doua perioadă de angajament, inclusiv pentru emisiile de la surse care intră sub incidența schemei Uniunii Europene de comercializare a certificatelor de emisie, în raport cu obiectivul său cuantificat de reducere a emisiilor inclus în coloana a treia din anexa B la Protocolul de la Kyoto și, la sfârșitul celei de a doua perioade de angajament, retrace din registrul național AAU, CER, ERU, RMU, tCER și ICER echivalente cu emisiile respective.



ARTICOLUL 9

Depozitarul

Prezentul acord, întocmit în două exemplare în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă, suedeză și în limba islandeză, fiecare dintre aceste texte fiind autentice în egală măsură, se depune la Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene.

ARTICOLUL 10

Depunerea instrumentelor de ratificare

- (1) Părțile ratifică prezentul acord în conformitate cu cerințele din legislațiile lor respective. Fiecare parte își depune instrumentul de ratificare la Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene, fie înainte, fie în momentul depunerii instrumentului său de acceptare a Amendamentului de la Doha la Secretarul General al Organizației Națiunilor Unite.
- (2) Islanda își depune instrumentul de acceptare a Amendamentului de la Doha la Secretarul General al Organizației Națiunilor Unite, în conformitate cu articolul 20 alineatul (4) și cu articolul 21 alineatul (7) din Protocolul de la Kyoto, cel mai târziu la data depunerii ultimului instrument de acceptare de către Uniune sau de către statele membre ale acesteia.



(3) În momentul depunerii instrumentului de acceptare a Amendamentului de la Doha, Islanda notifică, de asemenea, condițiile îndeplinirii în comun a angajamentelor, în nume propriu, secretariatului Convenției-cadru a Organizației Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice, în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) din Protocolul de la Kyoto.

ARTICOLUL 11

Intrarea în vigoare

Prezentul acord intră în vigoare în a nouăzecea zi de la data la care toate părțile și-au depus instrumentul de ratificare.

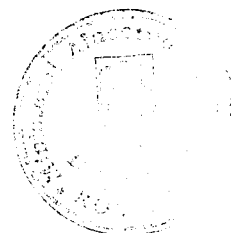
DREPT CARE subsemnații plenipotențari, pe deplin autorizați, au semnat prezentul acord.



(Lista prevăzută la articolul 4)

1. Regulamentul (UE) nr. 525/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 mai 2013 privind un mecanism de monitorizare și de raportare a emisiilor de gaze cu efect de seră, precum și de raportare, la nivel național și al Uniunii, a altor informații relevante pentru schimbările climatice și de abrogare a Deciziei nr. 280/2004/CE (denumit „Regulamentul 525/2013”), cu excepția articolului 4, a articolului 7 litera (f), a articolelor 15 - 20 și a articolului 22. Dispozițiile articolului 21 se aplică dacă sunt relevante.

2. Actualele și viitoarele acte delegate și de punere în aplicare adoptate în temeiul Regulamentului (UE) nr. 525/2013.

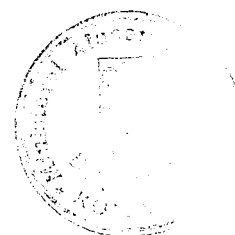


NOTIFICAREA CONDIȚIILOR ACORDULUI
PRIVIND ÎNDEPLINIREA ÎN COMUN A ANGAJAMENTELOR
UNIUNII EUROPENE, ALE STATELOR SALE MEMBRE ȘI ALE ISLANDEI,
ÎN TEMEIUL ARTICOLULUI 3 DIN PROTOCOLUL DE LA KYOTO,
PENTRU A DOUA PERIOADĂ DE ANGAJAMENT
DIN CADRUL PROTOCOLULUI DE LA KYOTO, ASTFEL CUM AU FOST ADOPTATE
PRIN DECIZIA 1/CMP.8 DE CONFERINȚA PĂRȚILOR
LA CONVENȚIA-CADRU A NAȚIUNILOR UNITE
ASUPRA SCHIMBĂRILOR CLIMATICE, CARE FUNCȚIONEAZĂ CA
REUNIUNE A PĂRȚILOR LA PROTOCOLUL DE LA KYOTO
ȘI CARE S-A DESFĂȘURAT LA DOHA

1. Membrii acordului

Uniunea Europeană, statele membre ale acesteia și Republica Islanda, fiecare fiind părți la Protocolul de la Kyoto, sunt membri ai acestui acord („membrii”). În prezent, următoarele sunt state membre ale Uniunii Europene:

Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Irlanda, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Republica Croația, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Ungaria, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord.



Islanda este membră în cadrul prezentului acord în temeiul Acordului dintre Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia și Islanda cu privire la participarea Islandei la îndeplinirea în comun a angajamentelor Uniunii Europene, ale statelor sale membre și ale Islandei pentru cea de a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto la Convenția-cadru a Organizației Națiunilor Unite privind schimbările climatice.

2. Îndeplinirea în comun a angajamentelor în temeiul articolului 3 din Protocolul de la Kyoto pentru a doua perioadă de angajament a protocolului de la Kyoto

În conformitate cu articolul 4 alineatul (1) din Protocolul de la Kyoto, membrii își vor îndeplini angajamentele asumate în temeiul articolul 3 după cum urmează:

- membrii se vor asigura, în conformitate cu articolul 4 alineatele (5) și (6) din Protocolul de la Kyoto că în statele membre și în Islanda suma combinată a emisiilor antropice agregate de gaze cu efect de seră, exprimate în dioxid de carbon echivalent, cuprinse în anexa A la Protocolul de la Kyoto nu depășește cantitatea care le-a fost atribuită în comun;
- aplicarea articolului 3 alineatul (1) din Protocolul de la Kyoto la emisiile de gaze cu efect de seră generate de transporturile aeriene și navale pentru statele membre și Islanda se bazează pe abordarea convenției de a include în obiectivele părților doar emisiile provenind de la zborurile interne și de la transporturile navale interne. Abordarea Uniunii Europene în cadrul celei de a doua perioade de angajament a Protocolului de la Kyoto rămâne aceeași ca și pentru prima perioadă de angajament, având în vedere lipsa de progrese în atribuirea acestor emisii la obiectivele părților înregistrată de la Decizia 2/CP.3. Aceasta nu aduce atingere stricteții angajamentelor asumate de Uniunea Europeană în cadrul pachetului energie și schimbări climatice, care rămân neschimbate. De asemenea, nu se aduce atingere necesității de a lua măsuri privind emisiile de astfel de gaze provenite de la combustibilii folosiți în transporturile aeriene și maritime;



- fiecare membru își poate mări nivelul de ambiție prin transferarea de unități ale cantității atribuite, de unități de reducere a emisiilor sau de unități certificate de reducere a emisiilor într-un cont de anulare stabilit în registrul său național. Membrii vor transmite în comun informațiile solicitate în temeiul punctului 9 din Decizia 1/CMP.8 și vor face în comun orice propuneri în sensul articolului 3 alineatele (1b) și (1c) din Protocolul de la Kyoto;
- membrii vor continua să aplice articolul 3 alineatele (3) și (4) din Protocolul de la Kyoto și deciziile convenite în mod individual în cadrul acestora;
- emisiile din anul de referință combinate ale membrilor vor fi egale cu suma emisiilor în anii de referință respectivi aplicabile fiecărui stat membru și Islandei;
- în cazul în care folosința terenurilor, schimbarea folosinței terenurilor și silvicultura au constituit o sursă netă de emisii de gaze cu efect de seră în anul 1990 pentru orice stat membru sau Islanda, membrul respectiv, în temeiul articolului 3 alineatul (7a) din Protocolul de la Kyoto, include în emisiile sale din anul sau perioada de referință emisiile antropice agregate de la surse, exprimate în dioxid de carbon echivalent, din care se scad cantitățile eliminate de către absorbanți în anul sau perioada de referință, datorate folosinței terenurilor, schimbării folosinței terenurilor și silviculturii în scopul calculării cantității atribuite în comun membrilor în conformitate cu articolul 3 alineatele (7a), (8) și (8a) din Protocolul de la Kyoto;
- calculul în conformitate cu articolul 3 alineatul (7b) din Protocolul de la Kyoto se aplică cantității atribuite în comun în cadrul celei de-a doua perioade de angajament pentru membri, determinată în conformitate cu articolul 3 alineatele (7a), (8) și (8a) din Protocolul de la Kyoto și sumei emisiilor anuale medii ale membrilor pentru primii trei ani din cadrul primei perioade de angajament, înmulțite cu opt;



- în conformitate cu Decizia 1/CMP.8, unitățile din rezerva excedentară din perioada anterioară a unui membru pot fi utilizate pentru retragere în cursul perioadei suplimentare pentru îndeplinirea angajamentelor din cea de a doua perioadă de angajament, în măsura în care emisiile membrului respectiv din cea de-a doua perioadă de angajament depășesc cantitățile atribuite respectiv pentru această perioadă de angajament, astfel cum sunt definite în prezenta notificare.

3. Nivelurile de emisii alocate fiecărui membru la acord

Angajamentele cantitative de limitare și de reducere a emisiilor pentru membri înscrise în coloana a treia din anexa B la Protocolul de la Kyoto sunt de 80 %. Cantitatea atribuită în comun membrilor pentru a doua perioadă de angajament va fi stabilită în conformitate cu articolul 3 alineatele (7a), (8) și (8a) din Protocolul de la Kyoto, iar calculul său va fi facilitat de raportul transmis de Uniunea Europeană în conformitate cu punctul 2 din Decizia 2/CMP.8.

Nivelurile de emisii respective ale membrilor sunt după cum urmează:

- Nivelul de emisii pentru Uniunea Europeană este egal cu diferența dintre cantitatea comună atribuită membrilor și suma nivelurilor de emisii alocate statelor membre și Islandei. Calculul acestuia va fi facilitat de raportul transmis în conformitate cu punctul 2 din Decizia 2/CMP.8.
- Nivelurile de emisii respective ale statelor membre și ale Islandei, în conformitate cu articolul 4 alineatele (1) și (5) din Protocolul de la Kyoto reprezintă suma dintre cantitățile lor respective enumerate în tabelul 1 de mai jos și orice rezultate ale aplicării articolului 3 alineatul (7a) teza a doua din Protocolul de la Kyoto pentru statul membru respectiv sau pentru Islanda.



Cantitățile alocate membrilor sunt egale cu nivelurile lor de emisii respective.

Cantitatea atribuită Uniunii Europene va fi calculată pe baza emisiilor de gaze cu efect de seră din surse din cadrul schema Uniunii Europene de comercializare a certificatelor de emisii la care participă statele membre ale acesteia și Islanda, în măsura în care aceste emisii sunt reglementate în temeiul Protocolului de la Kyoto. Cantitățile respective atribuite statelor membre și Islandei acoperă emisiile de gaze cu efect de seră de la surse și eliminarea de către absorbanți în fiecare stat membru sau în Islanda de la surse și de către absorbanți care nu fac obiectul Directivei 2009/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 2003/87/CE în vederea îmbunătățirii și extinderii schemei comunitare de comercializare a certificatelor de emisii de gaze cu efect de seră. Aceasta include toate emisiile de la surse și eliminarea de către absorbanți care intră sub incidența articolului 3 alineatele (3) și (4) din Protocolul de la Kyoto, precum și toate emisiile de trifluorură de azot (NF₃) în temeiul Protocolului de la Kyoto.

Membrii prezentului acord raportează separat emisiile de la surse și eliminarea de către absorbanți, cuprinse în cantitățile respective care le sunt atribuite.



Tabelul 1:

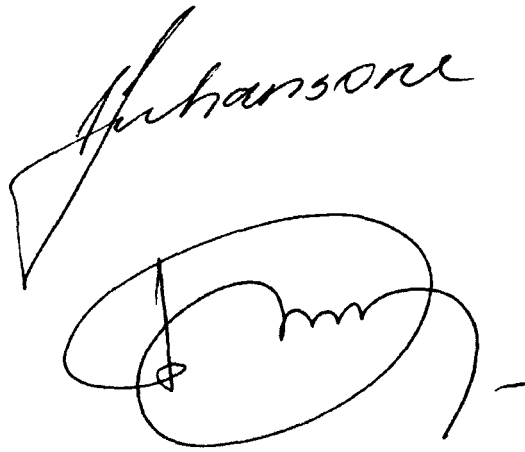
Niveluri de emisii pentru statele membre și pentru Islanda

[înainte de aplicarea articolului 3 alineatul (7a)], exprimate în tone de dioxid de carbon echivalent pentru cea de-a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto

Belgia	584 228 513
Bulgaria	222 945 983
Republica Cehă	520 515 203
Danemarca	269 321 526
Germania	3 592 699 888
Estonia	51 056 976
Irlanda	343 467 221
Grecia	480 791 166
Spania	1 766 877 232
Franța	3 014 714 832
Croația	162 271 086
Italia	2 410 291 421
Cipru	47 450 128
Letonia	76 633 439
Lituania	113 600 821
Luxemburg	70 736 832
Ungaria	434 486 280
Malta	9 299 769
Țările de Jos	919 963 374
Austria	405 712 317
Polonia	1 583 938 824
Portugalia	402 210 711
România	656 059 490
Slovenia	99 425 782
Slovacia	202 268 939
Finlanda	240 544 599
Suedia	315 554 578
Regatul Unit	2 743 362 625
Islanda	15 327 217



За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

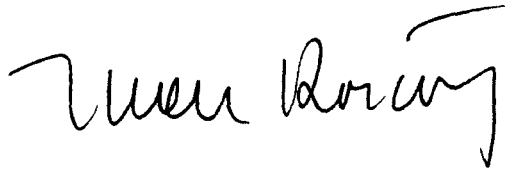
Sturhansone


Fyrir hönd Íslands

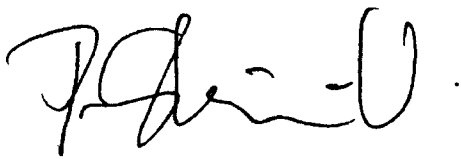




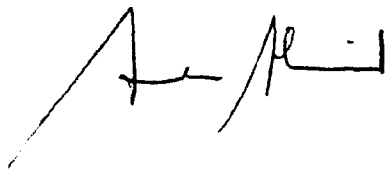
Za Slovenskú republiku



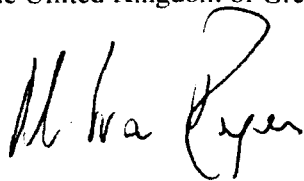
Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



EU/IS/X 13



Für die Republik Österreich

Gruber ad. ref.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

M. Paul

Pela República Portuguesa

S. Brito

Pentru România

M. K.

Za Republika Slovenija

J. P.

EU/IS/X 11



Lietuvos Respublikos vardu

K. Karobliū

Pour le Grand-Duché de Luxembourg

G. Gram

Magyarország részéről

S. Székely

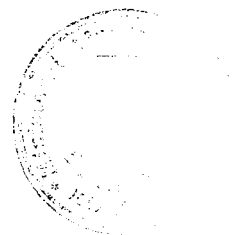
Għar-Repubblika ta' Malta

M. Galea

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

D. de Geus

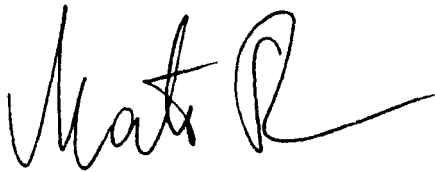
EU/IS/X 9



Pour la République française



Za Republiku Hrvatsku



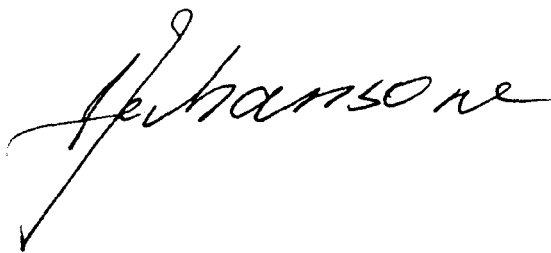
Per la Repubblica italiana



Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā –



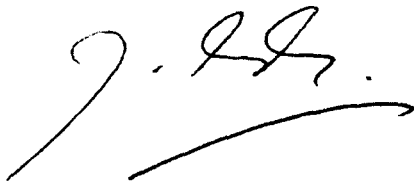
EU/IS/X 7



Für die Bundesrepublik Deutschland




Eesti Vabariigi nimel



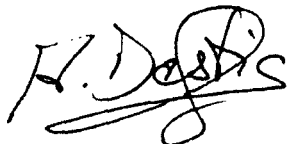
Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



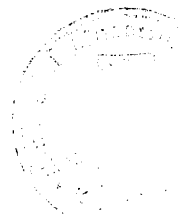
Για την Ελληνική Δημοκρατία



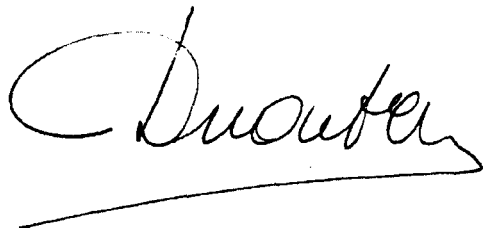
Por el Reino de España



EU/IS/X 5

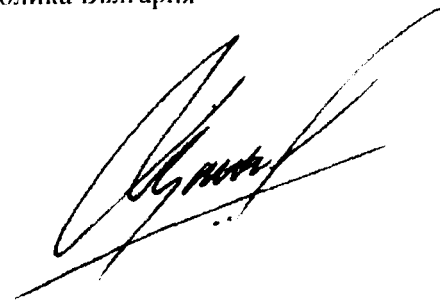


Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien

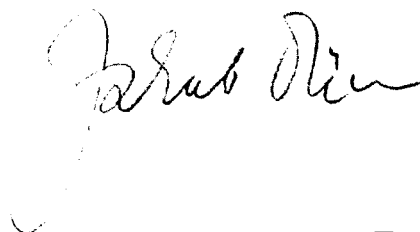


Deze handtekening verbindt eveneens het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
Cette signature engage également la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.
Diese Unterschrift bindet zugleich die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

За Република България



Za Českou republiku



For Kongeriget Danmark



EU/IS/X 3



Съставено в Брюксел на първи април две хиляди и петнадесета година.
Hecho en Bruselas, el uno de abril de dos mil quince.
V Bruselu dne prvniho dubna dva tisíce patnáct.
Udfærdiget i Bruxelles den første april to tusind og femten.
Geschehen zu Brüssel am ersten April zweitausendfünfzehn.
Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta aprillikuu esimesel päeval Brüsselis.
Έγινε στις Βρυξέλλες, την πρώτη Απριλίου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.
Done at Brussels on the first day of April in the year two thousand and fifteen.
Fait à Bruxelles, le premier avril deux mille quinze.
Sastavljeno u Bruxellesu prvog travnja dvije tisuće petnaeste.
Fatto a Bruxelles, addì primo aprile duemilaquindici.
Briselē, divi tūkstoši piecpadsmitā gada pirmajā aprīlī.
Priimta du tūkstančiai penkioliktą metų balandžio pirmą dieną Briuselyje.
Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenötödik év április havának első napján.
Magħmul fi Brussell, fl-ewwel jum ta' April tas-sena elfejn u ħmistax.
Gedaan te Brussel, de eerste april tweeduizend vijftien.
Sporządzono w Brukseli dnia pierwszego kwietnia roku dwa tysiące piętnastego.
Feito em Bruxelas, em um de abril de dois mil e quinze.
Întocmit la Bruxelles la întâi aprilie două mii cincisprezece.
V Bruseli prvého apríla dvetisícpätnásť.
V Bruslju, dne prvega aprila leta dva tisoč petnajst.
Tehty Brysselissä ensimmäisenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.
Som skedde i Bryssel den första april tjugohundrafemton.
Gjört í Brussel hinn 1. apríl 2015.



Предходният текст е заверено копие на оригинала, депозиран в архивите на Генералния секретариат на Съвета в Брюксел.
 El texto que precede es copia certificada conforme del original depositado en los archivos de la Secretaría General del Consejo en Bruselas.
 Předchozí text je ověřeným opisem originálu uloženého v archivu generálního sekretariátu Rady v Bruselu.
 Foranstående tekst er en bekræftet genpart af originaldokumentet deponeret i Rådets Generalsekretariats arkiver i Bruxelles.
 Der vorstehende Text ist eine beglaubigte Abschrift des Originals, das im Archiv des Generalsekretariats des Rates in Brüssel hinterlegt ist.
 Eelnev tekst on tõestatud koopia originaalist, mis on antud hoiule nõukogu peasekretariaadi arhiivi Brüsselis.
 Το ανωτέρω κείμενο είναι ακριβές αντίγραφο του πρωτοτύπου που είναι κατατεθειμένο στο αρχείο της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου στις Βρυξέλλες.
 The preceding text is a certified true copy of the original deposited in the archives of the General Secretariat of the Council in Brussels.
 Le texte qui précède est une copie certifiée conforme à l'original déposé dans les archives du secrétariat général du Conseil à Bruxelles.
 Tekst koji prethodi potvrđena je kopija vjerna originalu položenom u arhivu Glavnog tajništva Vijeća u Bruxellesu.
 Il testo che precede è una copia certificata conforme all'originale depositato presso gli archivi del segretariato generale del Consiglio a Bruxelles.
 Šis teksts ir apliecināta kopija, kas atbilst oriģinālam, kurš deponēts Padomes Ģenerālsekretariāta arhīvos Briselē.
 Pirmiau pateiktas tekstas yra Tarybos generalinio sekretoriato archyvuose Briuselyje deponuoto originalo patvirtinta kopija.
 A fenti szöveg a Tanács Főtitkárságának brüsszeli irattárában letétbe helyezett eredeti példány hiteles másolata.
 It-test precedenti huwa kopja ċertifikata vera tal-original iddepożitat fl-arkivji tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill fi Brussell.
 De voorgaande tekst is het voor eensluidend gewaarmerkt afschrift van het origineel, nedergelegd in de archieven van het secretariaat-generaal van de Raad te Brussel.
 Powyższy tekst jest kopią poświadczoną za zgodność z oryginałem złożonym w archiwum Sekretariatu Generalnego Rady w Brukseli.
 O texto que precede é uma cópia autenticada do original depositado nos arquivos do Secretariado-Geral do Conselho em Bruxelas.
 Textul anterior constituie o copie certificată pentru conformitate a originalului deus în arhivele Secretariatului General al Consiliului la Bruxelles.
 Predchádzajúci text je overenou kópiou originálu, ktorý je uložený v archíve Generálneho sekretariátu Rady v Bruseli.
 Zgornje besedilo je overjena verodostojna kopija izvirnika, ki je deponiran v arhivu generalnega sekretariata Sveta v Bruslju.
 Edellä oleva teksti on oikeaksi todistettu jäljennös Brysselissä olevan neuvoston pääsihteeristön arkistoon talletetusta alkuperäisestä tekstistä.
 Ovanstående text är en bestyrkt avskrift av det original som deponerats i rådets generalsekretariats arkiv i Bryssel.

Брюксел,
 Bruselas,
 Brusel,
 Bruxelles, den
 Brüssel, den
 Brüssel,
 Βρυξέλλες,
 Brussels,
 Bruxelles, le
 Bruxelles,
 Bruxelles, addi
 Briselē,
 Briuselis
 Brüssel,
 Brussel,
 Brussel,
 Bruksela, dnia
 Bruxelles, em
 Bruxelles,
 Brusel
 Bruselj,
 Bryssel,
 Bryssel den

07 -04- 2015

Copie conformă a documentului transmis
 de depozitar, Secretariatul General al
 Consiliului Uniunii Europene

Alina Orosan

Alina Orosan, director
 Direcția Drept Internațional și Tratat
 Ministerul Afacerilor Externe

За генералния секретар на Съвета на Европейския съюз
 Por el Secretario General del Consejo de la Unión Europea
 Za generálního tajemníka Rady Evropské unie
 For Generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union
 Für den Generalsekretär des Rates der Europäischen Union
 Euroopa Liidu Nõukogu peasekretäri nimel
 Για τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
 For the Secretary-General of the Council of the European Union
 Pour le Secrétaire Général du Conseil de l'Union européenne
 Za glavnog tajnika Vijeća Europske unije
 Per il Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
 Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretāra vārdā –
 Europos Sąjungos Tarybos generalinio sekretoriaus vardu
 Az Európai Unió Tanácsának főtitkára nevében
 Għas-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
 Voor de Secretaris-Generaal van de Raad van de Europese Unie
 W imieniu Sekretarza Generalnego Rady Unii Europejskiej
 Pelo Secretário-Geral do Conselho da União Europeia
 Pentru Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
 Za generálneho tajomníka Rady Európskej únie
 Za generalnega sekretarja Sveta Evropske unije
 Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin puolesta
 För generalsekreteraren för Europeiska unionens råd



J. Piétras

J. PIETRAS
 Directeur Général

CP/340/26.02.
DPE/481/26.02.2015



Aprob,

Klaus Werner Iohannis

Președintele României

De acord,

Victor-Viorel Ponta

Prim-ministrul României



MEMORANDUM

De la: Bogdan AURESCU, ministrul afacerilor



Grația Leocadia GAVRILESCU, ministrul mediului, apelor și pădurilor



Tema: Semnarea de către România a Acordului dintre Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Islanda, pe de altă parte, cu privire la participarea Islandei la îndeplinirea în comun a angajamentelor Uniunii Europene, ale statelor membre ale acesteia și ale Islandei pentru cea de a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto la Convenția-cadru a Organizației Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice

I. Elemente de context

Prezentul memorandum a fost elaborat și promovat în baza Legii 276/2011 privind procedura prin care România devine parte la tratatele încheiate între Uniunea Europeană și statele membre, pe de-o parte și state terțe sau organizații internaționale, pe de altă parte, având în vedere caracterul "mixt" al Acordului de asociere – participarea Uniunii Europene alături de toate statele membre, pe de-o parte și Islanda, pe de altă parte.

Acest demers este complementar celor de la nivelul Uniunii, care se referă la aprobarea deciziilor privind semnarea de către Uniunea Europeană a Acordului și acoperă partea de procedură la nivel național, necesară în vederea semnării acestui acord de către România, alături de UE și celelalte state membre UE, în perspectiva ratificării în următoarele luni a acestui acord¹. Acest acord trebuie semnat înainte de finalizarea procedurii de ratificare a Amendamentului de la Doha și depunerii instrumentelor de acceptare/ratificare de către UE și statele sale membre la Secretarul General al Organizației Națiunilor Unite.

II. Istoricul negocierilor

Protocolul de la Kyoto la Convenția-cadru a Organizației Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice („Protocolul de la Kyoto”) a intrat în vigoare la 16 februarie 2005 și conține angajamente cu caracter juridic obligatoriu privind reducerea emisiilor pentru prima perioadă de angajament, pentru perioada 2008-2012, pentru Părțile enumerate în anexa B. Uniunea a aprobat Protocolul de la Kyoto prin Decizia 2002/358/CE a Consiliului. Uniunea și statele sale membre au ratificat Protocolul de la Kyoto și au convenit să își îndeplinească în comun angajamentele asumate pentru prima perioadă de angajament. Islanda a ratificat Protocolul de la Kyoto la 23 mai 2002.

Având în vedere că România nu era Stat Membru UE la momentul 2002, nu a făcut parte din angajamentul de îndeplinire în comun a angajamentelor Uniunii Europene și ale statelor sale membre sub Protocolul de la Kyoto. România a ratificat Protocolul de la Kyoto prin Legea nr. 3 din 02 februarie 2001 pentru ratificarea Protocolului de la Kyoto la Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice, adoptat la 11 decembrie 1997, publicată în Monitorul Oficial, Partea I nr. 81 din 16/02/2001, obligându-se astfel la o reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră de 8%, în perioada 2008 – 2012, față de anul de bază (1989), în vederea armonizării cu măsurile Uniunii Europene, de reducere cu același procent.

Intenția de a îndeplini în comun angajamentele de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră pentru cea de a doua perioadă de angajament a Protocolului de la Kyoto de către Uniunea Europeană, statele membre ale acesteia și Islanda datează din 2009. Într-o scrisoare adresată Președinției Consiliului Uniunii Europene în data de 3 iunie 2009, Islanda a solicitat desfășurarea de tratative oficiale privind anunțarea îndeplinirii în comun a angajamentelor asumate cu Uniunea Europeană și statele sale membre în a doua perioadă de angajament sub Protocolului de la Kyoto.

¹ Recitalul 10 din DECIZIA NR. .../2014/UE A CONSILIULUI din privind încheierea, în numele Uniunii Europene, a Acordului dintre Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Islanda, pe de altă parte cu privire la participarea Islandei la îndeplinirea în comun a angajamentelor Uniunii Europene, ale statelor membre ale acesteia și ale Islandei pentru cea de a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto la Convenția-cadru a Organizației Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice - *”Urmărind intrarea rapidă în vigoare a modificării de la Doha, înainte de Conferința Organizației Națiunilor Unite privind schimbările climatice care va avea loc la Paris la sfârșitul anului 2015, ceea ce presupune adoptarea unui nou instrument cu caracter juridic obligatoriu pentru perioada de după 2020, și sublinierea angajamentului Uniunii, al statelor sale membre și al Islandei de a conferi în timp util forță juridică celei de a doua perioade de angajament, Uniunea, statele membre ale acesteia și Islanda ar trebui să depună eforturi astfel încât să ratifice, cel târziu în al treilea trimestru al anului 2015, atât modificarea de la Doha, cât și acordul.”*

Consiliul, la reuniunea sa din 15 decembrie 2009, a salutat cererea Islandei și a invitat Comisia „să prezinte o recomandare pentru deschiderea negocierilor necesare cu Islanda, care să fie conformă cu principiile și criteriile prevăzute în cadrul Pachetului energie/climă al UE”².

La Conferința privind schimbările climatice de la Doha din decembrie 2012, toate Părțile la Protocolul de la Kyoto au convenit asupra Amendamentului de la Doha, care stabilește o a doua perioadă de angajament sub Protocolului de la Kyoto (care începe la 1 ianuarie 2013 și se încheie la 31 decembrie 2020). Amendamentul de la Doha aduce modificări la anexa B la Protocolul de la Kyoto, stabilind angajamente suplimentare obligatorii din punct de vedere juridic privind reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră, care revin Părților enumerate în respectiva anexă pentru cea de a doua perioadă de angajament și modifică și elaborează dispoziții suplimentare privind punerea în aplicare a acestor.

Obiectivele pentru Uniune, statele sale membre și Islanda sunt înscrise în Amendamentul de la Doha, precizându-se, într-o notă de subsol, că aceste obiective se bazează pe interpretarea că vor fi îndeplinite în comun, în conformitate cu articolul 4 din Protocolul de la Kyoto. Uniunea, statele sale membre și Islanda au emis, de asemenea, o declarație comună cu ocazia adoptării Amendamentului de la Doha din 8 decembrie 2012, în care își exprimă intenția de a-și îndeplini în comun angajamentele pentru cea de a doua perioadă de angajament.

Declarația a fost convenită în timpul unei reuniuni ad-hoc a miniștrilor UE la Doha și a fost aprobată de Consiliu la 17 decembrie 2012.

Articolul 4 alineatul (1) din Protocolul de la Kyoto impune Părților care convin să își îndeplinească în comun angajamentele în temeiul articolului 3 din Protocolul de la Kyoto să stabilească în acord nivelul de emisii respective, alocate fiecăreia dintre Părțile la acordul respectiv. Conform articolului 4 alineatul (2) din Protocolul de la Kyoto, părțile la un acord privind îndeplinirea în comun a angajamentelor au obligația de a notifica Secretariatului Protocolului de la Kyoto condițiile acordului respectiv la data depunerii instrumentelor lor de ratificare sau de aprobare.

În iunie 2013, Comisia a prezentat Consiliului o recomandare de decizie a Consiliului de autorizare a deschiderii negocierilor cu Islanda. În 17 decembrie 2013, Consiliul a acordat Comisiei mandatul de începere, în numele Uniunii, a negocierilor cu Islanda privind un acord care stabilește condițiile îndeplinirii în comun a angajamentelor referitoare la participarea Islandei la îndeplinirea în comun a angajamentelor de către Uniune, statele membre și Islanda. Reprezentanții statelor membre din Consiliu au acordat, de asemenea, un mandat Comisiei pentru a negocia acest acord, în numele statelor membre, în ceea ce privește domeniile care intră în competența statelor membre. Aceste negocieri s-au derulat în conformitate cu directivele de negociere, pe baza articolului 218 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

Negocierea Acordului de asociere a început în 23 mai 2014, data la care Comisia Europeană a prezentat prima propunere de text. Încheierea negocierilor pe substanță la nivelul Consiliului a fost confirmată de acordul pe textul deciziei în cadrul reuniunii Consiliului din data de 17 decembrie 2014.

Pentru această decizie trebuie obținut și acordul Parlamentului European („consent”). Odată ce Parlamentul European și-a dat consimțământul (în termen de 3 luni de la data primirii deciziei), se pot

²Concluziile Consiliului din 15 decembrie 2009 privind acordul de punere în aplicare comună cu Islanda în vederea unui viitor acord internațional privind clima

adopta deciziile în numele Uniunii pentru încheierea acordului în numele Uniunii. Aprobarea deciziei de semnare nu presupune implicarea Parlamentului European.

Secretariatul General al Consiliului a circulat statelor membre o comunicare prin care Statele Membre erau informate că trebuie să demareze procedurile interne pentru a putea semna acordul într-una dintre reuniunile COREPER II din 19 februarie, 26 februarie sau 5 martie 2015.

IV. Prevederile relevante ale tratatului

Acordul cu Islanda stabilește condițiile care reglementează participarea Islandei la îndeplinirea în comun a angajamentelor de către Uniune, statele sale membre și Islanda. Acesta nu stabilește nicio obligație pentru Uniune sau statele sale membre.

Islanda participă la îndeplinirea în comun a angajamentelor pe aceeași bază ca și cea a statelor membre. Nivelul emisiilor Islandei, identic cu cantitatea atribuită, se va referi la emisiile Islandei provenite din gaze și din sectoare care intră în sfera celei de a doua perioade de angajament sub Protocolul de la Kyoto, dar care nu intră în sfera sistemului de comercializare a certificatelor de emisii de gaze cu efect de seră al UE (Directiva 2003/87/CE³)

În calitate de Părți la Protocolul de la Kyoto, Uniunea Europeană și statele membre fac obiectul unei serii de cerințe de monitorizare, raportare și verificare în temeiul Protocolului de la Kyoto. În cazul Părților care au convenit să își îndeplinească angajamentele în comun, unele dintre aceste informații trebuie să fie prezentate în comun. Drept urmare, Comisia va solicita Islandei informații pentru a permite Uniunii să își îndeplinească angajamentele în materie de raportare. În plus, Islanda va trebui să participe la sistemul de registre al Uniunii și al statelor sale membre, care este relevant pentru îndeplinirea obligațiilor în temeiul Protocolului de la Kyoto. Aceasta înseamnă că Islanda trebuie să aplice legislația Uniunii, care nu se aplică țărilor terțe (inclusiv Părților la Spațiul Economic European), în special în ceea ce privește monitorizarea, raportarea și verificarea emisiilor, precum și cu privire la modul de funcționare a unui registru și contabilizarea tranzacțiilor legate de punerea în aplicare a angajamentelor Uniunii, ale statelor sale membre și ale Islandei în a doua perioadă de angajament sub Protocolul de la Kyoto în conformitate cu condițiile îndeplinirii în comun și cu normele convenite la nivel internațional.

Acordul conține, în anexa I, o listă a legislației Uniunii care este obligatorie pentru Islanda. De asemenea, acesta prevede o procedură de modificare a acestei liste, pentru a se asigura participarea Islandei la îndeplinirea în comun a angajamentelor și urmează aceleași norme și responsabilități ca în cazul statelor membre, în conformitate cu cerințele convenite la nivel internațional.

Acordul cu Islanda conține, în anexa II, aceleași condiții privind îndeplinirea în comun a angajamentelor care sunt prevăzute în anexa la Decizia privind adoptarea, în numele Uniunii Europene, a Amendamentului de la Doha a Protocolului de la Kyoto la Convenția-cadru a Organizației Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice și îndeplinirea în comun a angajamentelor care decurg din acesta.

De asemenea, acordul cu Islanda prevede instituirea unui comitet privind îndeplinirea în comun a angajamentelor, care să asigure punerea în aplicare și funcționarea eficace a prezentului acord. Acest

³ Directiva 2003/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 octombrie 2003 de stabilire a unui sistem de comercializare a cotelor de emisie de gaze cu efect de seră în cadrul Comunității și de modificare a Directivei 96/61/CE a Consiliului.

comitet este format din reprezentanți ai Uniunii, statelor membre și Islandei și adoptă decizii prin consens. Acesta poate adopta decizii privind aplicarea legislației relevante a Uniunii în cazul Islandei și efectuează schimburi de opinii și informații legate de punerea în aplicare a condițiilor îndeplinirii în comun a angajamentelor. Reuniunile comitetului vor fi organizate, ori de câte ori este posibil, în corelație cu cele ale Comitetului privind schimbările climatice, instituit în conformitate cu articolul 26 din Regulamentul 525/2013⁴.

Acordul cu Islanda se încheie pe o perioadă determinată, până la finalizarea tuturor aspectelor legate de punerea în aplicare a celei de a doua perioade de angajament. Acest lucru este în conformitate cu articolul 4 din Protocolul de la Kyoto, care prevede ca orice acord al Părților de îndeplinire în comun a angajamentelor acestora să rămână în vigoare pe durata perioadei respective de angajament.

În cazul unei contravenții a Islandei sau a unei obiecții ridicate de Islanda cu privire la modificarea listei actelor legislative aplicabile în Islanda, în conformitate cu prezentul acord, Islanda va răspunde individual, fiind obligată să justifice toate emisiile de gaze cu efect de seră, care fac obiectul Protocolului de la Kyoto, inclusiv cele care intră în sfera sistemului de comercializare a certificatelor de emisii de gaze cu efect de seră al UE.

Textul integral al Acordului dintre Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte și Islanda, pe de altă parte, cu privire la participarea Islandei la îndeplinirea în comun a angajamentelor Uniunii Europene, ale statelor membre ale acesteia și ale Islandei pentru cea de a doua perioadă de angajament sub Protocolul de la Kyoto la Convenția-cadru a Organizației Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice precum și Decizia (UE) 2015/146 a Consiliului din 26 ianuarie 2015 privind semnarea, în numele Uniunii Europene, a Acordului dintre Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Islanda, pe de altă parte, cu privire la participarea Islandei la îndeplinirea în comun a angajamentelor Uniunii Europene, ale statelor membre ale acesteia și ale Islandei pentru cea de a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto la Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice sunt anexate prezentului memorandum, conform art. 3, alin. 5 din Legea 276/2011.

Avizul Ministerului Justiției a fost luat în conformitate cu dispozițiile art. 4 din Legea nr. 276/2011.

V. Având în vedere cele de mai sus, **propunem:**

1. Aprobarea semnării de către România a *Acordului dintre Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Islanda, pe de altă parte, cu privire la participarea Islandei la îndeplinirea în comun a angajamentelor Uniunii Europene, ale statelor membre ale acesteia și ale Islandei pentru cea de a doua perioadă de angajament din cadrul Protocolului de la Kyoto la Convenția-cadru a Organizației Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice.*
2. Semnarea Acordului menționat la punctul 1 de către Reprezentantul permanent al României pe lângă Uniunea Europeană, având în vedere comunicarea Secretariatului General a Consiliului privind semnarea acestuia în marja reuniunilor COREPER II din 19 februarie, 26 februarie sau 5 martie 2015.
3. Eliberarea deplinei puteri pentru semnarea acordului menționat la punctul 1.

⁴ Regulamentul (UE) nr. 525/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 mai 2013 privind un mecanism de monitorizare și de raportare a emisiilor de gaze cu efect de seră, precum și de raportare, la nivel național și al Uniunii, a altor informații relevante pentru schimbările climatice și de abrogare a Deciziei nr. 280/2004/CE.